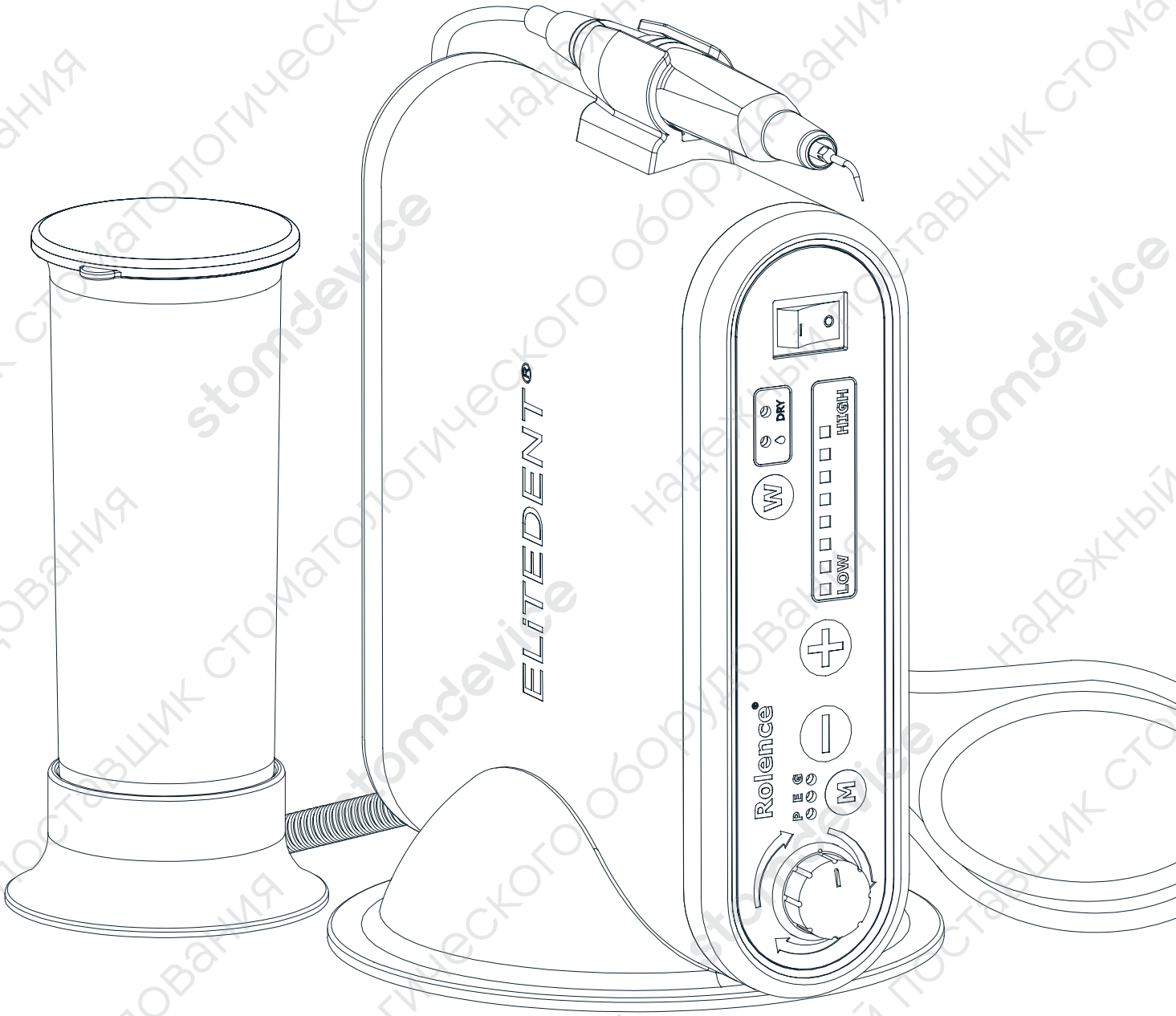
stomdevice

# ELITEDENT® PS-1, PS-1 PLUS

## УЛЬТРАЗВУКОВОЙ СКАЛЕР




ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПАСПОРТ

stomdevice надежный поставщик стоматологического оборудования

# СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ..... 3

ВВЕДЕНИЕ ..... 3

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ..... 4

ПРИМЕНЕНИЕ ..... 4

СПЕЦИФИКАЦИЯ ..... 5

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ..... 5

САНИТАРНЫЙ КОНТРОЛЬ ..... 6

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИНСТАЛЛЯЦИИ ..... 7

ОПИСАНИЕ УЛЬТРАЗВУКОВОГО СКАЛЕРА ELITEDENT ..... 9

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ..... 13

МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ..... 14

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД ..... 14

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ ..... 16

УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА ..... 16

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ..... 16

ГАРАНТИЯ ..... 17

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед инсталляцией и началом эксплуатации ультразвукового скалера внимательно ознакомьтесь с инструкцией!

**Меры предосторожности**

- Не оставляйте ультразвуковой скалер рядом с радиаторами или другими нагревательными приборами. Избыточное тепло может повредить электронные элементы ультразвукового скалера. Храните аппарат в проветриваемых местах. Не блокируйте вентиляционные отверстия на задней панели.
- Всегда задавайте низкую мощность при использовании новых или специальных инструментов.
- После процедуры всегда промывайте трубки ультразвукового аппарата сильным напором воды в течение 30 секунд.
- Не используйте режим «Турбо» более 20 минут! После каждого применения необходимо выключать аппарат на 10 минут.
- Рекомендовано техническое обслуживание аппарата. Смотрите раздел 12: техническое обслуживание и уход.
- Перед уходом всегда отключайте ультразвуковой скалер из сети питания.
- Рекомендовано использование фильтра воды.
- Использовать только по назначению. Ультразвуковой скалер предназначен для использования только квалифицированными лицами в медицинских целях.

**Меры предосторожности для ультразвуковых профилактических процедур**

- Перед применением почистите, продезинфицируйте и простерилизуйте новый или замененный наконечник или другие инструменты, которые желаете использовать.
- Перед началом процедуры лечения необходимо тщательно проверить и протестировать насадки и наконечник. Запрещено использование сломанной, поврежденной насадки, наконечника или скалера.
- Скривленную или поврежденную ультразвуковую насадку необходимо немедленно сменить и уничтожить.

# ВВЕДЕНИЕ

Компания Rolence Enterprise Inc. имеет сертификаты качества ISO 9001 (2008), ISO 13485 (2003) для производства ультразвуковых скалеров. Аппарат зарегистрирован FDA и соответствует стандартам EN.

**Соответствие стандартам**

Ультразвуковой скалер Elitedent PS-1 соответствует стандарту качества IEC60601-1-2:2001 и IEC60601-1-1:2000.

Аппарат имеет знак качества CE, соответствует Европейской директиве медицинских аппаратов.

**Комплектующие и сменные части**

Для заказа или приобретения дополнительных частей обращайтесь в сервисную службу.

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

| | |
|---|---|
|  | Внимание, Обратитесь к сопроводительной документации |
|  | Переменный ток |
|  | Выключение |
|  | Включение |
|  | Производитель |
|  | тип BF дополнительных частей; оборудование типа BF<br>– защита от поражения электрическим током. |
|  | Класс оборудования: Класс II (IEC601-1) – двойная изоляция |
|  | Знак соответствия 93/42 EEC |
|  | Знак определения электрического и электронного устройства.<br>Устройство должно быть утилизировано отдельно. |

## ПРИМЕНЕНИЕ

Ультразвуковой скалер предназначен для использования в стоматологии для следующего применения:

**Удаление зубного камня**

Удаление наддесневого камня

Удаление протравки

**Эндодонтия**

Подготовка, чистка и промывание корневых каналов. Ретроградная подготовка корневых каналов.

**Пародонтология**

Пародонтологическое лечение

## СПЕЦИФИКАЦИЯ

Опции ультразвукового скалера: 100В, 120В, 230В, 240В.

**Электрическое напряжение:**

Напряжение: Ток

100В AC 50/60 Гц. 1.0A (Макс.)

120В AC 50/60 Гц. 1.0A (Макс.)

230В AC 50/60 Гц. 0.6A (Макс.)

Мощность: Макс. 35Вт

Давление воды: 20-40 пси

**Габариты:**

Основное устройство

Высота: 6,5 см.

Ширина: 23,0 см.

Толщина: 22,0 см.

Вес: 2,7кг.

Емкость для воды: Диаметр: 8,5 см.

Высота емкости (с основанием): 18,0 см.

**Условия проведения процедуры:**

Температура: +10°C ~ +40°C

Относительная влажность воздуха: 30% ~75%

Атмосферное давление: 700 гПа ~1060 гПа

**Условия транспортировки и хранения устройства:**

Температура: -10°C ~+70°C

Относительная влажность: 10% ~ 90%

Атмосферное давление: 500 гПа ~ 1060гПа

## ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

**Противопоказания**

- Ультразвуковой скалер не должен использоваться для терапевтических (реставрационных) процедур, включающих конденсации амальгамы или фарфора. Высокая частота ультразвуковых волн может ослабить реставрацию (пломбу).
- Данное устройство предназначено для работы с ультразвуковыми насадками, соответствующими системе ЭМС. Для оптимальной производительности используйте только квалифицированные ультразвуковые насадки.

**Примечание**: ЭМС – зарегистрированная торговая марка Электронных Медицинских Систем.

# САНИТАРНЫЙ КОНТРОЛЬ

## Рекомендации по общему санитарному контролю

- Рекомендовано использование стандартного защитного оборудования при проведении стоматологических процедур.
- Для безопасности пациентов при проведении процедуры следуйте инструкции раздела 12 по техническому обслуживанию и уходу, описанном в инструкции по эксплуатации.
- При работе с наконечниками и другими стоматологическими приборами в результате сочетания воды и ультразвуковых колебаний ультразвуковой скалер Elitedent будет производить множество мельчайших пузырьков. При правильной технологии большинство пузырьков будет рассеиваться и уменьшаться. Следуйте инструкции по эксплуатации ультразвукового скалера.
- После каждого использования всегда промывайте трубку ультразвукового скалера в течение 30 секунд высоким напором воды.
- Очищайте и дезинфицируйте динамометрический ключ после отвинчивания его от наконечника. Динамометрический ключ можно автоклавировать при 134°C не менее 3 минут.

## Рекомендации по подаче воды

При подключении к сети водоснабжения рекомендовано использовать воду, соответствующую качеству и стандартам Центра по контролю и профилактике заболеваний и ААС (Американской ассоциации стоматологов).

## Замена трубки насоса

**Важно**! Насос съемный. Рекомендовано менять насос каждые 6 месяцев.

1. Выключите устройство. Отсоедините шнур питания на задней панели скалера. (См.рис. 7.1)

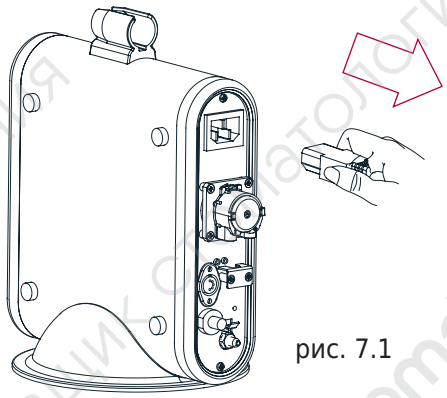


рис. 7.1

2. Отсоедините соединение трубки насоса, которая расположена на задней панели устройства. (См. рис.7.2)

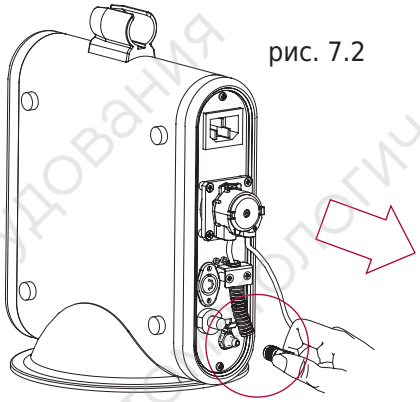


рис. 7.2

3. Снимите емкость для автономной подачи воды с основания.

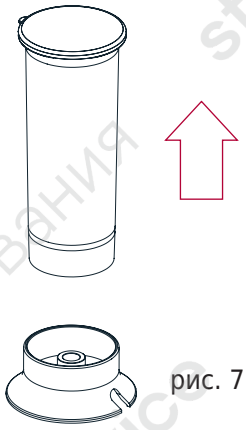


рис. 7.3

4. Переверните подставку емкости для автономной подачи воды. С помощью отвертки открутите L – образное крепление трубки насоса на нижней панели. (См. рис. 7.4)

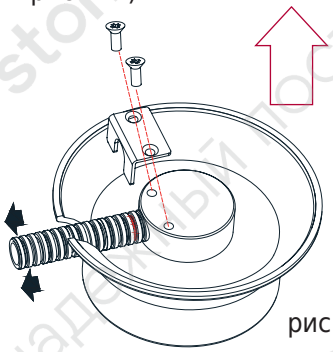


рис. 7.4

5. Отсоедините трубку подачи воды. (См. рис. 7.5)

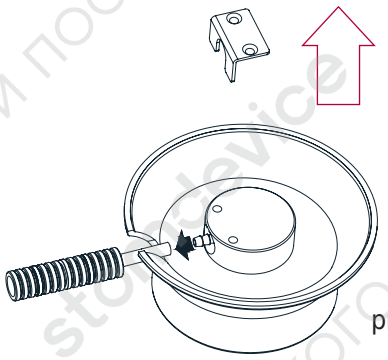


рис. 7.5

6. Поверните насосный агрегат против часовой стрелки на 15 градусов, а затем снимите изношенный насосный агрегат с трубкой. (См. рис. 7.6)

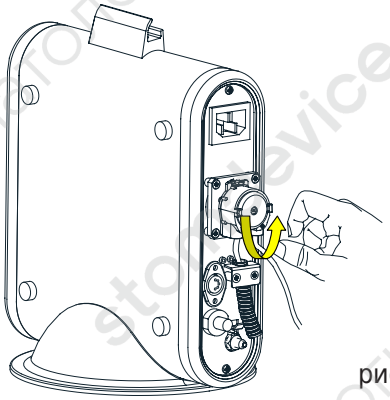


рис. 7.6

7. Смените на новый насосный агрегат. Трубка насоса должна иметь пластиковые компоненты и трубку. (См. рис. 7.7)

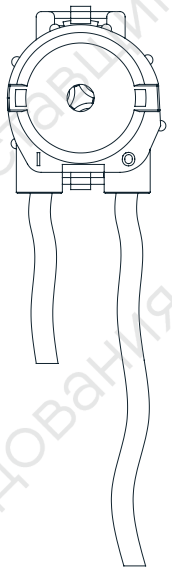


рис. 7.7

Повторите вышеизложенную процедуру в обратном порядке для установки новой трубки насоса. Убедитесь, чтобы не было утечек на соединениях трубки.

**Внимание**: возможна замена только трубки.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ИНСТАЛЛЯЦИИ

## Общая информация

При самостоятельной инсталляции ультразвукового скалера Elitedent, необходимо следовать инструкции и рекомендациям.

## Распаковка устройства

Аккуратно распакуйте ультразвуковой скалер и проверьте наличие всех необходимых комплектующих:

1. Основной модуль ультразвукового наконечника с насосной трубкой и наконечником с гнездовым разъемом.
2. Съемный шнур электропитания.
3. Ножная педаль
4. Емкость для автономной подачи воды
5. Автоклавируемый наконечник
6. Держатель для наконечника
7. Ультразвуковая насадка и динамометрический ключ
8. Дополнительная насосная трубка
9. Трубка для подачи воды
10. Инструкция по эксплуатации

### Инсталляция

- Установите устройство на ровное место. Убедитесь, что устройство зафиксировано ровно.
- Не следует оставлять устройство под прямыми солнечными лучами во избежание порчи цвета пластика.
- Зафиксируйте держатель наконечника на основание модуля с помощью шурупов. (См. рис. 8.1)

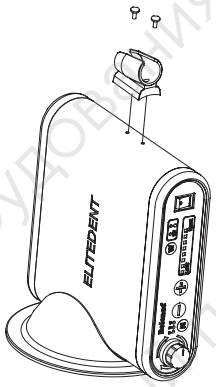
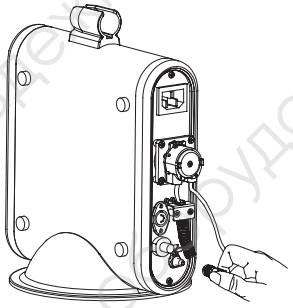


рис. 8.1

### Инсталляция емкости для автономной подачи воды

В комплекте с ультразвуковым скалером идет специальная емкость для автономной подачи воды. Подсоедините насосную трубку к разъему для подачи воды. (См.рис. 8.2). Также возможно подключение к водоснабжению. Для более подробной информации ссылайтесь к информации пункта 7.2. Плотно зафиксируйте емкость для подачи воды на подставку.


рис. 8.2

### Подключение к сети водоснабжения

- Отсоедините быстрый разъем трубки насоса.

- Подсоедините свободный конец трубки для подачи воды к сети водоснабжения.

- Убедитесь, что нет утечек на разъемах.

### Требования к электричеству

Ссылайтесь на информацию раздела 3: Спецификация.

### Контроль управления на задней панели / Разъем питания

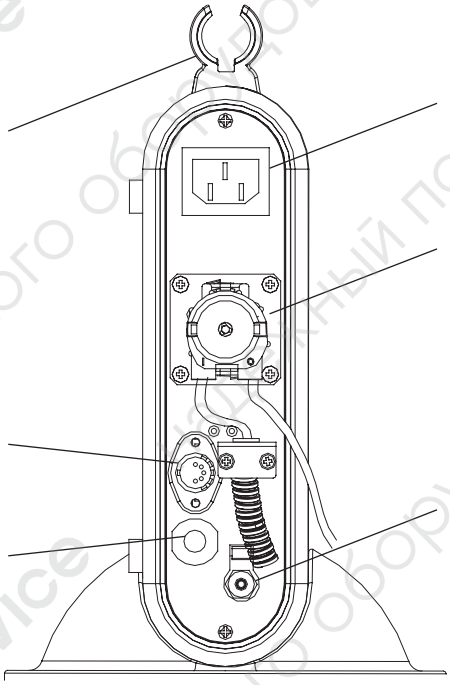
- Кнопки включения и выключения «ON/ OFF» расположены на передней панели ультразвукового скалера. (см. пункт 9.1)

- Проверьте, чтобы перед началом процедуры кнопка была на положении «OFF» (выключение).

- Подключите съемный сетевой шнур в разъем на задней панели скалера.

# ОПИСАНИЕ УЛЬТРАЗВУКОВОГО СКАЛЕРА ELITEDENT

## Задняя панель



Держатель наконечника предназначен для фиксации наконечника

Разъем питания для подсоединения сетевого шнура

Разъем для трубки насоса для подачи воды из емкости

Разъем для соединения ножной педали

Разъем для подключения наконечника

Разъем соленоидной воды Подсоединение быстрого разъема насосной трубки. Также возможно подключение к сети водоснабжения.

## Передняя панель

Индикатор режима

P (П) – пародонтология

E (Э) – эндодонтия

G – скейлинг (удаление зубного камня)
При включении режима «Turbo» (Турбо) мигает индикатор.

Экран

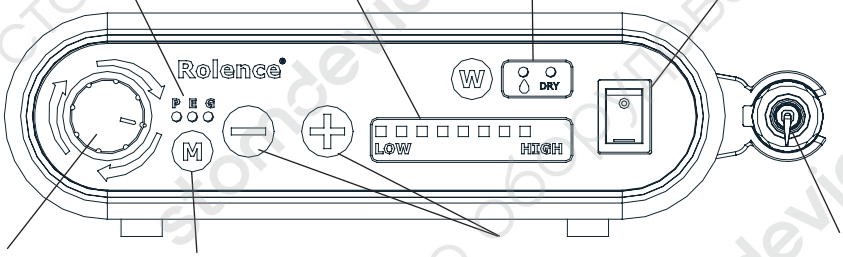
Указаны 8 световых индикаторов, которые указывают на уровень мощности.

Режим Вода/Сухой

Показывает положение подачи воды

Включение питания / Световой индикатор мощности переменного тока.

Загорается, когда включено «ON/OFF».




Регулирование напора воды

Поверните регулятор, чтобы выбрать уровень напора воды. Поворот по часовой стрелке увеличивает напор воды, а в обратную сторону – уменьшает напор воды. Скорость подачи воды через наконечник определяет температуру подачи воды. Низкая скорость подачи воды производит более высокую температуру; высокая скорость производит более низкую температуру.

Кнопка режима

Выберите необходимый режим для процедуры.

Регулировка мощности процедуры

Увеличение или уменьшение степени мощности. «+» - увеличение, «-» - уменьшение мощности.

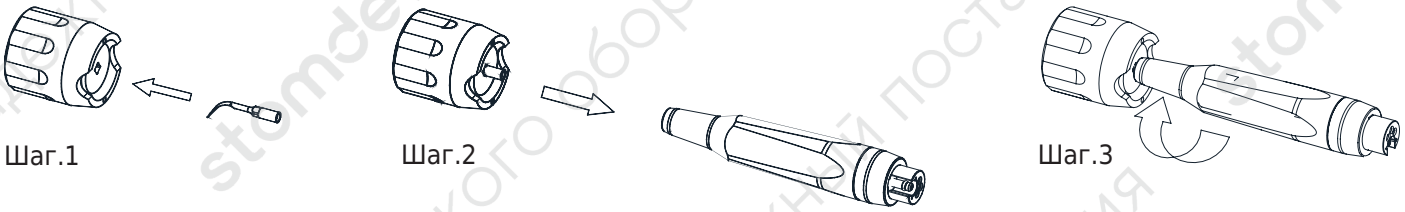
Наконечник

Управляет насадкой и подает воду из скалера к инструменту.

**Инсталляция ультразвуковой насадки и наконечника**

Ультразвуковой скалер может работать со всеми насадками EMS. Система автоматически производит рабочую частоту с помощью внутреннего микрокомпьютера, нет необходимости включать другую кнопку.

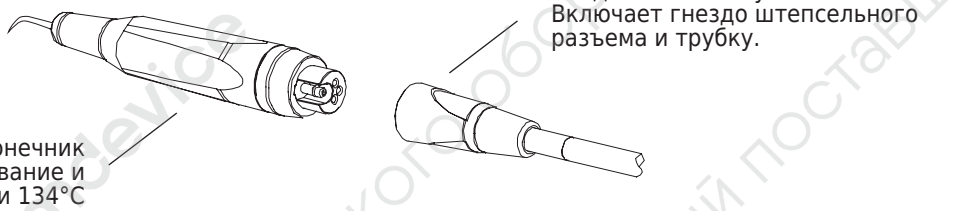
С помощью динамометрического ключа зафиксировать ультразвуковой инструмент (насадку) на наконечник. Внимание: необходимо закрутить и плотно закрепить насадку. (см. рисунок)



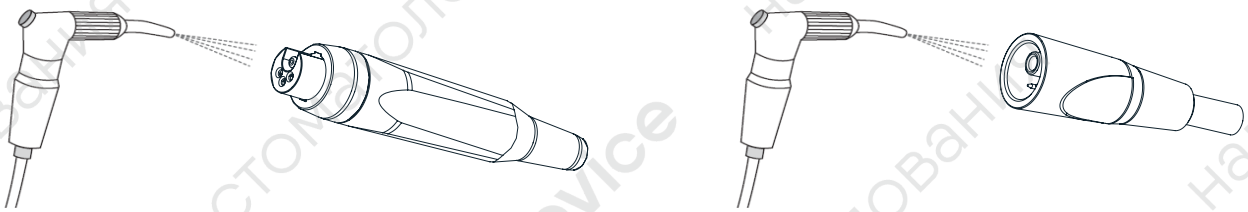
Шаг.1 Шаг.2 Шаг.3

**Подсоединение наконечника**

Во избежание заражения перед использованием необходимо всегда стерилизовать и автоклавировать наконечник.

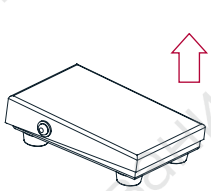
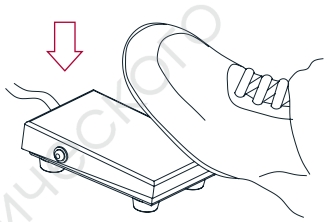
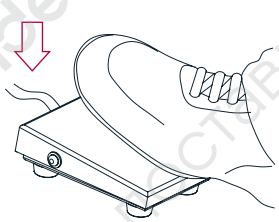



Перед подключением наконечника убедитесь, что все разъемы и соединения сухие.



**Система управления ножной педалью**

Ножная педаль – мгновенный переключатель , который активирует ультразвуковую мощность и напор подачи воды на насадку. Режим «Турбо» возможен только в режиме «G» (скейлинг)

| | | |
|---|---|---|
|  |  |  |
| Спуск ножной педали Ультразвуковая активация и подача воды выключены. | 1-я позиция. Ножная педаль нажата наполовину. Ультразвуковой наконечник активирован и средний напор подачи воды. | 2-я позиция. Полностью нажата ножная педаль. Мигает индикатор. Возможно только в режиме «G». Это активирует режим «Турбо», что увеличивает дополнительную мощность. |

## Использование насадки

Компания Rolence предлагает 5 различных видов насадок для ультразвуковых скалеров. Удлиненная и тонкая насадка предназначена для проведения пародонтологических процедур и обработки межпроксимальной области. А также при постоянной мощности, производимой на прибор, удлиненная и тонкая насадка наносит меньшую клиническую мощность, что означает медленное удаление зубного камня и доставляет меньше боли пациенту.  Для деликатного лечения необходимо выбирать длинную и тонкую насадку. Если определенная процедура требует расход большей энергии, то необходимо использование короткой насадки.

В комплект ультразвукового скалера Elitedent PS-1 входят всего несколько насадок. Для приобретения дополнительных насадок, обращайтесь к поставщику.

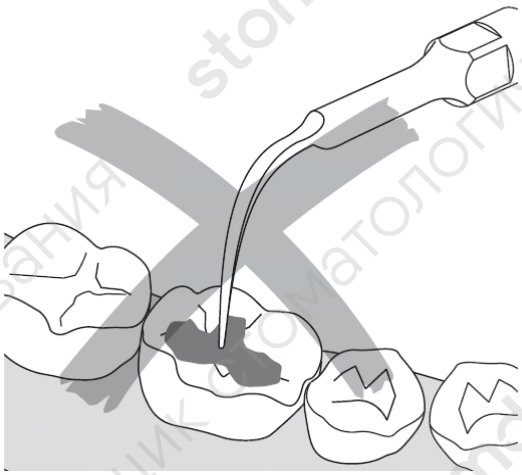
Перед применением ультразвукового скалера следует внимательно ознакомиться с инструкцией.

!.  Перед началом процедуры необходимо всегда дезинфицировать, очищать и стерилизовать наконечники и насадки. Нестерилизованные наконечники и насадки могут привести к бактериальным и вирусным инфекциям.

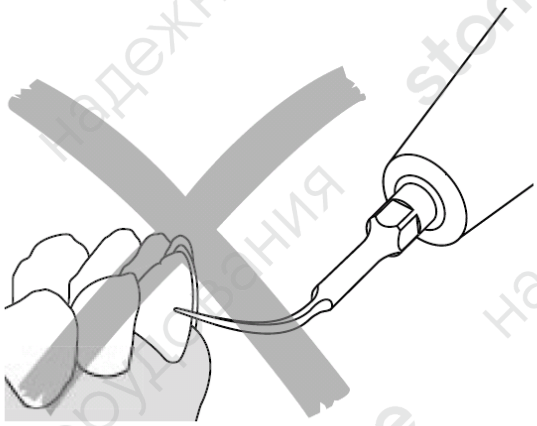
!. Будьте осторожны при работе без воды, так как это может привести к повреждению зуба или наконечника тепловым накалом. Кончик инструмента мгновенно нагревается при работе без воды.

!. Перед началом процедуры всегда проверяйте исправность скалера и наконечника. Неисправные или поврежденные инструменты следует сразу же заменить.

**Внимание**: Никогда не используйте инструмент для обработки зубов с металлическими или керамическими реставрациями (пломбами). Высокочастотные ультразвуковые колебания могут ослабить реставрацию (пломбу).

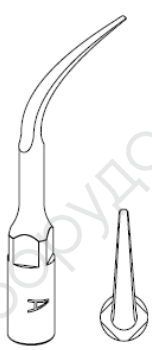


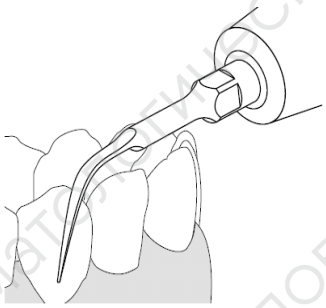
**Внимание**: Не наводите инструмент прямо на эмаль зуба. Никогда не наводите кончик инструмента вертикально или почти вертикально к зубу.

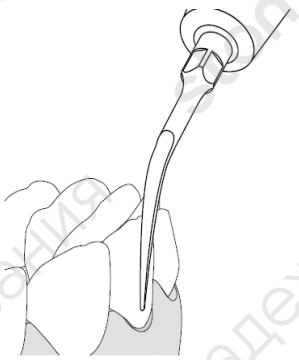


## Насадка A

Насадка A предназначена для удаления наддесневых отложений по всей поверхности зуба.





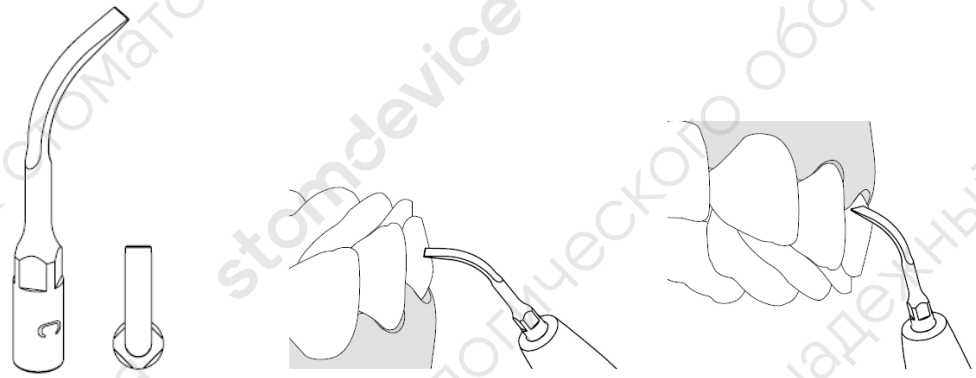


**Насадка B**



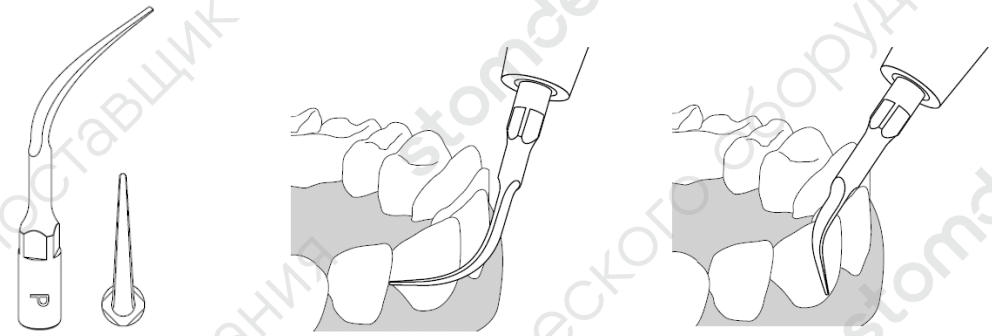
**Насадка C**

Насадка C предназначена для удаления тяжелых отложений на передних зубах. Также предназначена для удаления ортодонтического цемента. В отличие от других насадок, данная насадка может быть вертикально направлена к поверхности зуба для оптимальной эффективности.



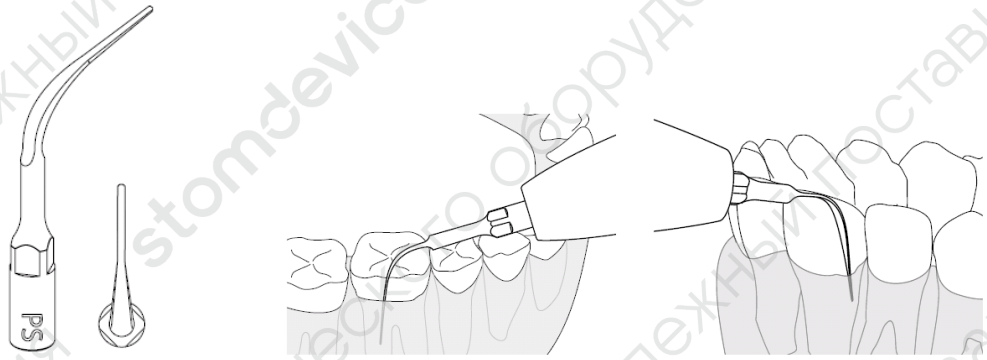
**Насадка P**

Данная насадка предназначена для удаления наддесневых отложений на всей поверхности зуба, включая межпроксимальную область.



### Насадка PS

Предназначена для удаления поддесневых отложений на всей поверхности корня.  Также предназначен для промывания околозубных карманов.




### Износ насадки скалера

**Когда изнашивается насадка для скалера?**

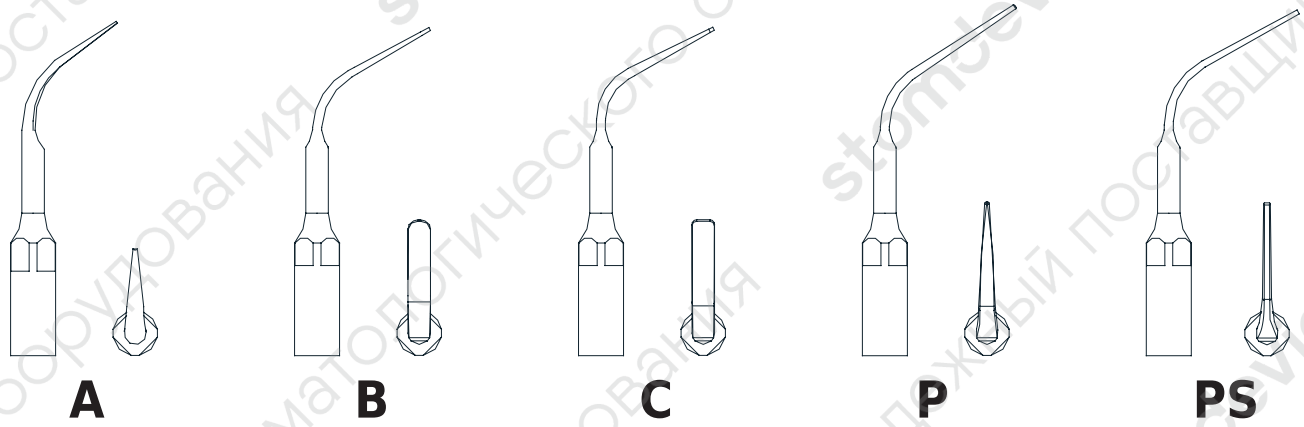
Форма и вес каждой индивидуальной насадки обуславливает характеристики для достижения максимальной эффективности ультразвуковой производительности. Обе характеристики должны быть отслежены для поддержания производительности прибора.

Не следует изменять структуру насадки скалера. Используйте специальную карту насадки, которая идет в комплекте, для проверки  степени изношенности насадки.

Изношенность насадки определяется изменением характеристик. Изношенные или поврежденные насадки в следствие падения или другого воздействия должны быть заменены.

## КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

1. Автоклавируемый наконечник
2. Емкость для подачи воды (250 мл.)
3. Сетевой шнур
4. Ножная педаль
5. Насосная трубка
6. Динамометрический ключ
7. Автоклавируемый бокс
8. Ультразвуковые насадки: A, B, C, P и PS.



# МЕТОДЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

### Позиционирование пациента

- Для оптимального доступа к верхней или нижней дуге, спинка кресла должна быть зафиксирована под углом 45°C, что обеспечивает комфорт для пациента и врача.
- Также поворот головы влево или вправо. Позиция подбородка в зависимости от обрабатываемой поверхности. Откачивание слюны с помощью эжектора слюны.

### Выполнение процедуры с помощью ультразвукового скалера

**Внимание**: Ссылайтесь на информацию раздела 12 по выполнению общих процедур перед началом работы.

- Края насадки специально закруглены, в связи с этим есть небольшой риск разрыва тканей при проведении процедуры ультразвуковым скалером. При проведении процедуры губы, щеки и язык должны быть втянуты во избежание повреждения наконечником.
- Выберите необходимый режим для проведения процедуры.
- Перед каждой процедурой необходимо всегда автоклавировать, стерилизовать наконечник. Плотно зафиксируйте насадку на наконечник. Не нужно вталкивать!
- Рекомендована «мягкая» фиксация для удаления наддесневых и поддесневых отложений. Движение активированной насадки и акустический эффект промывочной жидкости в большинстве случаев достаточны для удаления даже самого цепкого зубного камня.
- Периодически следует проверять насадки ультразвукового скалера с помощью карты насадки.
- Рекомендовано применение эжектора слюны при каждой процедуре.
- При обнаружении утечки, проверьте наконечник и все разъемы соединений.

### Рассмотрение комфорта для пациента

- Неправильное расположение насадки. Насадка должна быть направлена от поверхности корня.
- Не удерживайте насадку на зубе в состоянии движения. Не допускайте, чтобы насадка оставалась в статическом положении на поверхности зуба. Изменяйте траекторию насадки.
- Применение давления. Применяйте небольшое давление, особенно на раскрытом цементном веществе зуба.
- Если чувствительность сохраняется, следует уменьшить мощность или перейти к обработке следующего зуба, проводить процедуру поочередно.

# ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

### Ежедневный уход

Рекомендовано проводить данную процедуру для сокращения образования биопленки в трубке для подачи воды, которая в последующем может повлиять на напор подачи воды в ультразвуковых насадках, и повлиять на производительность скейлинга.

### Подготовка к процедуре

1. Очистите и наполните водой емкость для автономной подачи воды.
2. Включите ультразвуковой скалер с помощью кнопки включения /выключения «ON/OFF» (см. рис. на стр.7). Проверьте, горит ли индикатор мощности.
3. Зафиксируйте стерилизованный инструмент на наконечник, а затем наконечник закрепите на основание. Выберите режим и установите подходящий напор воды.

### Уход между процедурами

1. Снимите ультразвуковую насадку и отсоедините наконечник, а затем почистите и простерилизуйте.
2. Установите минимальную мощность. Ополосните трубку под проточной водой не менее 30 секунд.
3. Зафиксируйте простерилизованную насадку на наконечник, а затем наконечник закрепите на основание.
4. Прибор готов к эксплуатации.
5. Наконечник автоклавируем при 134°С.

### Завершение процедуры к концу дня

1. Снимите ультразвуковую насадку, очистите и простерилизуйте.
2. Установите минимальную мощность. Ополосните трубку под проточной водой не менее 30 секунд.
3. Выключите от сети питания.
4. Очистите и продезинфицируйте поверхность стола, сетевой шнур, кабель наконечника, тумблеры регулировки и ножную педаль тряпкой, смоченной в дезинфицирующем средстве. Для чистки основного прибора так же необходимо смочить тряпку дезинфицирующим средством и протереть поверхность. Не распыляйте дезинфицирующее средство прямо на ультразвуковой скалер.
5. Очистите и продезинфицируйте емкость для подачи воды. Емкость можно промыть в посудомоечной машине и дезинфицировать при 95°С.

**Внимание!** Емкость для автономной подачи воды нельзя стерилизовать.

### Стерилизация

1. Поместите наконечник и съемные насадки в автоклав. После разогрева установите температуру стерилизации и давление в 134°С и 216кПа и стерилизуйте в течение 12 минут, время сушки – 20-30минут.
2. Перед подключением убедитесь, что все разъемы подключения сухие.

**Внимание!** Не используйте холодное средство стерилизации.

**Внимание!** Предпочтительнее использовать дезинфицирующие средства на основе воды. Спиртсодержащие средства дезинфекции могут быть вредными и привести к изменению цвета пластикового материала.

### Замена уплотнительного кольца

Необходимо немедленно заменить изношенное или поврежденное уплотнительное кольцо. (См. рис. 12.1)

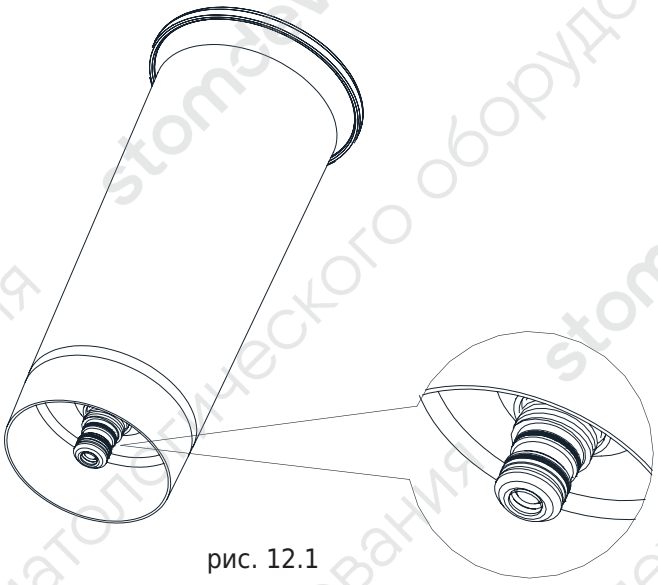


рис. 12.1

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Обслуживание и ремонт ультразвукового скалера ELiTEDENT® PS-1 Plus должен производиться авторизованными дилерами компании ROLENCE. Далее предоставлены базовые процедуры по устранению неисправностей, что поможет избежать лишних обращений в службу поддержки. Проверьте все линии соединения к прибору. Потеря соединения часто создает проблемы. Проверьте системные настройки.

### Руководство по устранению неисправностей

**Проблема: Система не работает. Не горит индикатор питания.**

1. Проверьте выключатель питания, убедитесь что он находится в позиции "ON" включено, и кабель питания плотно сидит в гнездовом разъеме на задней панели прибора.
2. Убедитесь, что прибор хорошо и правильно подключен к соответствующей розетке переменного тока, а также наличие тока в самой розетке.

**Индикатор питания горит**

1. Проверьте, плотно ли зафиксирован штепсельный разъем педали управления на задней панели прибора.

**Отсутствует подача воды в наконечнике**

1. Проверьте правильность настройки подачи воды.
2. Убедитесь, правильно ли выбран индикатор подачи воды на передней панели. Если выбран режим "Dry" (сухой), то подачи воды в наконечнике не будет.
3. Проверьте, наполнена и закреплена ли полностью емкость для автономной подачи воды к основанию.
4. Проверьте соединение трубки насоса. Тщательно закрепите на задней панели скалера.

**Инструмент прекращает вибрировать.**

1. Деактивируйте ножное управление.
2. Проверьте правильность установки ультразвуковой насадки.
3. Нажмите педаль для повтора.

**Утечка воды в основании емкости для воды.**

1. Проверьте уплотнители на разъеме бутылки. Поврежденный или изношенный уплотнитель должен быть немедленно заменен. (подробнее в разделе 12).

2. Убедитесь, что насос трубки надежно подключен к разъему, который расположен в нижней части основания емкости. Если обнаружились повреждения насосных трубок, замените их немедленно. (подробнее в разделе 7.3)

# УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

1. Сохраняйте оригинальную упаковку ультразвукового скалера ELiTEDENT® до тех пор, пока оборудование не будет утилизировано. Вы можете его использовать в целях транспортировки или хранения.

2. Утилизируйте ультразвуковой скалер ELiTEDENT согласно локальным и национальным законам.

# УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Компания ROLENCE ответственна за безопасность, надежность и производительность данного продукта только в следующих случаях:

1. Сборка, расширение, перенастройка, модификация или ремонт производится авторизованными дилерами компании ROLENCE.

2. Помещение должно соответствовать электротехническим требованиям оборудования.

3. Устройство используется согласно инструкции по применению.

EC REP

# ГАРАНТИЯ

В пределах сроков поставки производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и форму, комплектацию, отклонения в оттенках цвета – без предварительного предупреждения.




*Гарантия действительна только при наличии правильно и четко заполненного гарантийного талона, печати и товарного чека.*

*Изделие снимается с гарантии, если оно имеет следы постороннего вмешательства, обнаружены несанкционированные изменения конструкции или схемы изделия, были превышены объемы выполняемых работ, рекомендованных производителем.*

**Гарантийный талон №** _____ Дата изготовления: _____

Изделие _____ Модель _____

Серийный номер _____ Дата продажи _____

Компания-продавец _____

Подпись продавца _____ _____

Печать и телефон компании продавца _____

Изделие проверено полностью,

Покупатель _____ с условиями гарантии ознакомлен _____

Адрес и телефон покупателя _____

**Гарантийный талон №** _____ Дата изготовления: _____

Изделие _____ Модель _____

Серийный номер _____ Дата продажи _____

Компания-продавец _____

Подпись продавца _____ _____

Печать и телефон компании продавца _____

Изделие проверено полностью,

Покупатель _____ с условиями гарантии ознакомлен _____

Адрес и телефон покупателя _____